

# Concours

## A gagner: 100 cartes journalières gratuites pour Women Sport Evasion

**Un week-end exclusivement pour les femmes. Visana met en jeu 100 cartes journalières gratuites pour Women Sport Evasion à Berne (31 août et 1<sup>er</sup> septembre 2013).**



Vous souhaitez découvrir toutes sortes d'activités sportives ainsi que les dernières nouveautés en matière de fitness, de bien-être et de danse? Participez à Women Sport Evasion à Berne! Vous pourrez vous concocter un programme personnalisé et prendre part à plus d'une dizaine d'ateliers. Ceux-ci sont proposés plusieurs fois dans la journée. Vous pouvez donc tout essayer!

Vous trouverez de plus amples informations sur Women Sport Evasion aux pages 14 et 15. Pour participer au concours, envoyez-nous le talon ou rendez-vous sur [www.visana.ch](http://www.visana.ch). Bonne chance!

### Coupon de participation

Je souhaite gagner  (nombre, max. 5) cartes journalières gratuites pour Women Sport Evasion (veuillez cocher la date souhaitée) et j'accepte les conditions de participation\*.

A Berne  le 31 août 2013 ou  le 1<sup>er</sup> septembre 2013

Madame

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Découper le coupon, le coller sur une carte postale et l'envoyer jusqu'au 24 juin 2013 à: VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15.

\*Aucune correspondance ne sera tenue au sujet du concours. Les gagnantes et gagnants seront informés d'ici au 4 juillet 2013. La voie juridique est exclue. Les prix ne peuvent pas être remis en espèces. Par votre participation au concours, vous acceptez que Visana utilise vos indications à des fins de marketing. Ce droit peut être révoqué en tout temps. Une seule participation est admise par personne.

**PRIMES 2014:  
BONNES NOUVELLES**  
Plus d'informations à la page 3

**Des deux-roues rapides**  
Campagne de prévention pour les vélos électriques

Page 7



**Visana Club**  
Nos offres d'été vous attendent

Page 12

Davantage pour vous

**visana club**

**Jürg Schlup**  
Entretien avec le président de la FMH

Page 22





## Sommaire

- 3 Une base financière solide pour Visana
- 5 Recommandez Visana!
- 6 En balade sur la Route du cœur
- 7 Les vélos électriques sont plus rapides qu'on ne le pense
- 8 Visana et Suisse Tourisme collaborent
- 10 Nordic walking: en mouvement pendant l'été
- 12 Visana Club: à la rencontre de l'été
- 14 Women Sport Evasion pour la première fois aussi à Berne
- 16 Un sixième sens pour les contacts humains
- 18 Départ du Tour du Pays de Vaud
- 19 Informations diverses
- 22 Entretien avec Jürg Schlup
- 24 Concours

## Editorial

Chère lectrice, cher lecteur,

Une fois de plus, Visana peut se réjouir du résultat pleinement satisfaisant de l'année écoulée. Nous avons pu enregistrer une croissance réjouissante en 2012, aussi bien dans le domaine d'affaires de la clientèle privée que dans celui de la clientèle entreprises. Il faut souligner avant tout le renforcement de notre situation financière déjà solide. Vous trouverez davantage d'informations concernant le résultat 2012 de Visana en page 3.

Toutefois, pour juger du résultat financier, il faut tenir compte du fait que, depuis début 2012, les assureurs-maladie sont soumis par l'autorité de surveillance, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), à de nouvelles prescriptions concernant la présentation des comptes. Cela a pour conséquence que les résultats des comptes seront à l'avenir plus volatiles. En effet, d'année en année, selon le développement des marchés des capitaux, les résultats subiront des variations, vers le haut ou vers le bas. L'OFSP a malheureusement omis jusqu'à présent de rendre les personnes assurées attentives aux conséquences des nouvelles prescriptions en ce qui concerne la présentation des comptes.

Sur le plan de la politique de la santé, un grand débat s'annonce. Le Conseil fédéral refuse l'initiative «pour une caisse publique d'assurance-maladie», car il souhaite maintenir le système en vigueur actuellement avec une concurrence régulée. Il relativise toutefois son soutien à la concurrence de façon regrettable avec son idée de contre-projet indirect, comprenant des positions conduisant à une «caisse unique light» et retirant la liberté de choix aux personnes assurées. Ce contre-projet est inutile.

**Albrecht Rychen**  
Président du conseil d'administration

**Urs Roth**  
Président de la direction



**Impressum:** «VisanaFORUM» est une publication de Visana. Il paraît quatre fois par année.

**Rédaction:** Stephan Fischer, Peter Rüegg. **Adresse:** VisanaFORUM, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15.

**Fax:** 031 357 99 32. **E-mail:** [forum@visana.ch](mailto:forum@visana.ch). **Mise en page:** Natalie Fomasi, Elgg. **Concept graphique et photos:**

Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Zurich. **Impression:** Vogt-Schild Druck AG, Derendingen. **Internet:** [www.visana.ch](http://www.visana.ch)

**Changements d'adresse:** si l'adresse est incorrecte ou si vous recevez trop d'exemplaires de «VisanaFORUM», veuillez en informer votre agence Visana (vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone sur votre police).

# Une base financière solide pour Visana

**«Nous sommes sur la bonne voie», affirme Stephan Wilms, le responsable des finances de Visana, dans l'entretien avec «VisanaFORUM» au sujet du rapport de gestion 2012. Le groupe Visana se trouve dans une bonne situation initiale pour les primes 2014.**

Visana présente pour 2012 un résultat clairement meilleur que celui de l'année précédente. Les placements en capitaux de Visana SA ont bénéficié en particulier des développements positifs des marchés des capitaux durant l'exercice de l'année dernière. A cela s'ajoutent les nouvelles prescriptions en ce qui concerne la présentation des comptes. Visana a ainsi pu renforcer encore sa base financière réjouissante dans l'intérêt des personnes assurées. Dans l'entretien avec VisanaFORUM, Stephan Wilms, responsable des finances pour le groupe Visana, s'est montré très satisfait des chiffres de l'année dernière.



**Stephan Wilms, responsable des finances de Visana: «Le groupe Visana se trouve dans une bonne situation initiale pour les primes 2014.»**

**«VisanaFORUM»: Etes-vous satisfait du résultat financier pour 2012?**

Stephan Wilms: Oui. Nous sommes sur la bonne voie, pour trois raisons. Premièrement, ce succès financier est positif, car il nous permet de bénéficier d'une bonne situation initiale pour les primes 2014. Deuxièmement, nous avons pu augmenter considérablement le nombre des personnes assurées dans le domaine de la clientèle privée. Et

troisièmement, dans le domaine de la clientèle entreprises, nous avons élevé le volume des primes à un nouveau niveau record.

**Qu'advient-il du gain réalisé dans le domaine d'affaires de l'assurance de base?**

Il appartient aux personnes assurées et est donc entièrement attribué aux réserves et utilisé uniquement pour l'assurance de base.

**Comment le bon résultat 2012 influence-t-il les primes 2014?**

Il est encore trop tôt actuellement pour s'exprimer de manière définitive sur ce point, car de nombreuses informations manquent encore. Cela vaut aussi bien pour le développement

### Primes 2014: bonnes nouvelles!

- Adaptations modérées des primes
- Assurance de base augmente d'env. 2 %
- Réduction des primes dans l'assurance d'hospitalisation en division commune, pour toute la Suisse

sous réserve de l'approbation par les autorités de surveillance et sans changement de groupe d'âge.

général des coûts que pour leur développement dans le domaine de l'assurance complémentaire. Et tout particulièrement pour le domaine de l'assurance hospitalière. Nous pouvons toutefois dire en principe que Visana se trouve dans une bonne situation initiale en ce qui concerne les primes 2014.

#### Qu'est-ce que cela signifie concrètement?

Encore une fois: il est encore trop tôt pour donner des chiffres précis relatifs aux primes 2014. Nous prévoyons actuellement une augmentation modérée, soit d'environ 2%, des primes dans l'assurance de base. Des différences pourront toutefois survenir selon la région de primes et le modèle d'assurance choisi.

#### Et pour les assurances complémentaires?

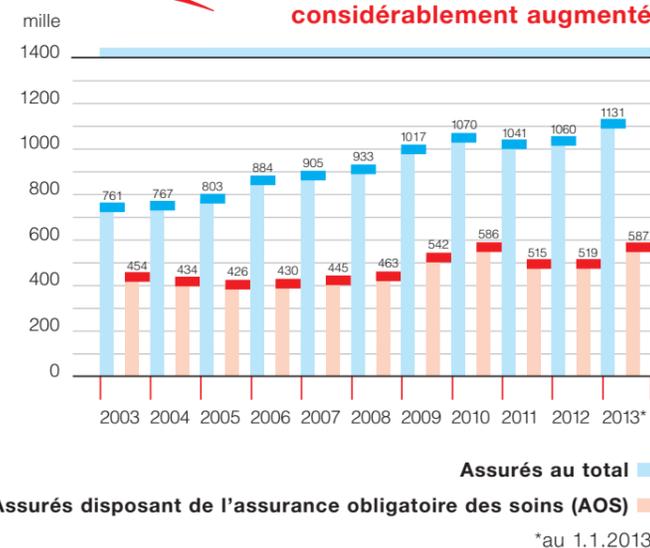
Là aussi, nous ne disposons pas encore de résultats détaillés. Ce qui est sûr, c'est que la prime de l'assurance complémentaire Hôpital pour toute la Suisse en division commune baissera. Les primes de la plupart des autres assurances complémentaires resteront inchangées. Nous ne pouvons toutefois pas exclure qu'il y ait certaines augmentations.

#### Entretien:

**Christian Beusch**

Responsable Communication d'entreprise

#### Le nombre de personnes assurées chez Visana a considérablement augmenté



#### L'option «Division commune dans toute la Suisse» est toujours recommandée

Le nouveau financement hospitalier, entré en vigueur en 2012, soulève souvent la question suivante: est-il encore intéressant de conclure la couverture d'assurance «Division commune dans toute la Suisse»? La réponse est clairement affirmative. Depuis 2012, les personnes assurées ont le libre choix de l'hôpital dans toute la Suisse. Les patientes et les patients peuvent librement décider dans quel hôpital ils souhaitent se rendre. Les cantons participent désormais aux coûts de toutes les personnes hospitalisées en dehors du canton. Le canton de domicile de la personne assurée ne participe toutefois aux coûts que si l'hôpital figure sur la liste des hôpitaux du canton dans lequel elle se fait soigner. Attention! Le canton de domicile ne paie que le montant correspondant au tarif en vigueur chez lui. Etant donné qu'il peut être inférieur à celui du canton dans lequel un patient ou une patiente suit un traitement, il peut en résulter une éventuelle lacune de couverture. L'assurance «Division commune dans toute la Suisse» couvre cette lacune, afin que les personnes assurées ne prennent pas de risque financier.

# Recommandez Visana!

**100 francs facilement gagnés. Visana offre 200 francs pour chaque recommandation qui aboutit à une conclusion: 100 francs pour vous et 100 francs pour la nouvelle personne assurée, et vous n'avez pratiquement rien à faire.**

Vous êtes satisfait/e de Visana? Convincez vos amis et connaissances des avantages que présentent nos multiples produits et notre service rapide, et vous serez gagnant/e. Visana récompense chaque recommandation qui aboutit à une conclusion en offrant la somme de 100 francs. Votre profit augmente avec le nombre de conclusions réalisées. La nouvelle personne assurée en profite aussi (à partir de l'âge de 18 ans). Elle reçoit 100 francs pour la conclusion de l'assurance obligatoire des soins avec l'assurance complémentaire Basic ou avec l'assurance complémentaire Hôpital et une autre assurance complémentaire (p. ex. Médecine complémentaire ou Traitements ambulatoires).

#### Pas de charge administrative

Recommander Visana est un jeu d'enfants. En quelques étapes, c'est réglé: il vous suffit d'indiquer le nom et l'adresse de votre connaissance sur le coupon ci-contre, d'ajouter votre propre adresse et votre numéro d'assuré/e et de retourner le coupon. Visana se charge de tout le reste. En cas de conclusion, vous recevrez 100 francs et la nouvelle personne assurée également.



La recommandation en ligne s'effectue encore plus simplement, sur [www.visana.ch](http://www.visana.ch). Vous y trouverez également les conditions relatives aux recommandations. En outre, votre agence Visana vous conseillera volontiers.

**Franziska Lehmann**

Marketing Clientèle privée

#### Talon de recommandation

##### Mon adresse

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue, n° \_\_\_\_\_  
 NPA, localité \_\_\_\_\_  
 N° d'assuré/e \_\_\_\_\_

##### Mes propositions de recrutement

Madame  Monsieur  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue, n° \_\_\_\_\_  
 NPA, localité \_\_\_\_\_  
 Tél. prof. \_\_\_\_\_ privé \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_

Madame  Monsieur  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue, n° \_\_\_\_\_  
 NPA, localité \_\_\_\_\_  
 Tél. prof. \_\_\_\_\_ privé \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_

Découper le talon et l'envoyer à Visana Services SA, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15. Pour éviter les frais d'envoi, faites vos propositions sous [www.visana.ch](http://www.visana.ch).

# En balade avec un vélo électrique

**La saison de la Route du Cœur est ouverte. Découvrez la Suisse en parcourant la route la plus appréciée pour les balades en vélo électrique. Nous offrons à tous les clients et toutes les clientes de Visana la possibilité de bénéficier de réductions.**

Sur la Route du Cœur, l'objectif n'est pas d'arriver au plus vite, mais de traverser les plus beaux paysages. Indiquée comme la route régionale 99, la Route du Cœur vous emmène sur des chemins particulièrement fascinants, dans le décor idyllique des Préalpes, offrant très souvent une vue à cou-



## La Route du Cœur chaleureuse

Avez-vous envie de vous faire choyer pendant deux jours? Faites une excursion sur la Route du Cœur et passez la nuit dans le cadre poétique d'une ferme, après avoir dégusté un savoureux repas. En souvenir, vous recevrez deux sacs Ortlieb de la Route du Cœur, très pratiques, ainsi qu'une petite surprise.

Offre pour deux personnes au prix spécial de 409 francs (au lieu de 469 francs). Compris dans l'offre pour deux personnes: location de Flyer pour deux jours, repas du soir, nuit en chambre double (B&B ou chambre dans une ferme), petit-déjeuner, deux sacs Ortlieb, surprise.

## La Route du Cœur somptueuse

Faites une balade somptueuse sur la Route du Cœur. Promenez-vous dans le cadre de paysages de rêve et logez dans une des prestigieuses auberges partenaires. Savourez l'accueil chaleureux, le délicieux repas du soir comprenant 4 plats et la nuit en chambre double avec petit-déjeuner. Deux sacs Ortlieb de la Route du Cœur, très pratiques, vous simplifieront le voyage; vous pourrez ensuite les garder.

Offre pour deux personnes au prix spécial de 549 francs (au lieu de 609 francs). Compris dans l'offre pour deux personnes: location de Flyer pour deux jours, repas du soir comprenant 4 plats, nuit en chambre double, petit-déjeuner, deux sacs Ortlieb de la Route du Cœur, surprise.

per le souffle. Faites-vous plaisir! Laissez vibrer votre cœur à la vue de splendides paysages et renforcez votre système cardio-vasculaire en parcourant différentes étapes.

La Route du Cœur se prête tout aussi bien à des parcours d'une journée qu'à des parcours de plusieurs jours. Il existe sept étapes au choix entre Zug et Lausanne. Des vélos électriques Flyer peuvent être loués dans les lieux de départ de chaque étape. Vous pouvez faire le plein d'énergie dans les stations de rechargement de batterie. Les Flyer apportent un soutien à votre force musculaire grâce à leur moteur électrique. Vous pourrez ainsi parcourir les différentes étapes, même si vous ne vous entraînez pas beaucoup et vous monterez facilement sur les collines que vous auriez jusqu'alors contournées.

Pour les personnes assurées chez Visana, une excursion sur la Route du cœur vaut vraiment la peine: deux offres attrayantes vous attendent.

**Peter Rüegg**

Communication d'entreprise

## Pour passer vos commandes

Par téléphone: 062 959 55 99, par courriel: [mail@herzroute.ch](mailto:mail@herzroute.ch) ou en ligne sous [www.herzroute.ch](http://www.herzroute.ch)

La Route du Cœur vend ces offres contre facture et vous fait parvenir par courrier les bons correspondant aux différentes prestations ainsi que le guide officiel de la Route du Cœur, indiquant les points d'intérêt, les restaurants et les stations de rechargement de batterie. Vous réservez ensuite les Flyer et la nuitée pour la date souhaitée. Les offres sont valables sur toutes les étapes, du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 octobre 2014. Vous pouvez bénéficier plusieurs fois de cette offre.

# Les vélos électriques sont plus rapides qu'on ne le pense

**Campagne de prévention pour les vélos électriques. Chaque année les chiffres de vente des vélos électriques augmentent. Ils ont le vent en poupe! Pour freiner le nombre d'accidents qui croît, Visana a lancé une campagne de prévention.**

Grâce à l'assistance au pédalage, les vélos électriques atteignent relativement facilement et sans grands efforts une vitesse considérable. Aussi bien les utilisateurs/trices que les autres usagers de la route sous-estiment souvent la vitesse des vélos électriques, ce qui peut provoquer des situations dangereuses.

## Gravité des accidents

Ce qui frappe, c'est non seulement le nombre croissant d'accidents mais aussi l'augmentation de la gravité des accidents à vélo électrique. Visana business, le segment Clientèle entreprises de Visana, a donc décidé de lancer une campagne nationale de sensibilisation en collaboration avec le Bureau de prévention des accidents (bpa).

Dans le cadre d'une campagne de prévention des accidents à vélo électrique, Visana business offrira dans toute la Suisse, en collaboration avec Thömus Bike Academy, des cours de conduite. Ceux-ci seront donnés par des spécialistes en la matière. Ces cours permettent de sensibiliser les personnes conduisant des vélos électriques à la vitesse considérablement plus élevée de ceux-ci et de développer leurs compétences de conduite. Les objectifs du cours sont d'assurer plus de sécurité non seulement pour les utilisatrices et utilisateurs des vélos électriques mais aussi pour les autres usagers de la route.

## Un cours qui vaut la peine d'être suivi

Le cours dure en principe une journée. A la partie théorique s'ajoutent de nombreux exercices pratiques, indispensables pour les utilisateurs/trices de vélos électriques. Vous trouverez de plus amples informations sur la campagne ainsi que les dates de cours sur [www.visana-business.ch](http://www.visana-business.ch) et sur le site de Thömus Bike Academy ([www.thoemus-bike-academy.ch](http://www.thoemus-bike-academy.ch)). Bonne route!

**Stephan Fischer**

Communication d'entreprise





# Profitez de la Suisse

**Visana vous fait bouger. Faire du vélo, de la randonnée ou du canoë – Visana vous accompagne. Grâce à un partenariat avec Suisse Tourisme.**

Avec plus de 60 000 kilomètres de chemins de randonnées, 15 000 kilomètres d'itinéraires pour mountain-bike, vélo électrique ou vélo, des lacs et des rivières propices aux escapades en canoë, la Suisse est un véritable paradis des loisirs.

## Profitez du partenariat entre Visana et Suisse Tourisme

La sensation de se déplacer à la force de ses muscles n'est pas nouveau chez nous. Avec son

réseau d'itinéraires unique au monde, la Suisse est le pays idéal pour les activités de plein air et offre des paysages incomparables: des sommets enneigés des Alpes aux douces collines, en passant par des villages pittoresques et des villes historiques.

Suisse Tourisme a sélectionné onze itinéraires particulièrement variés de plusieurs jours compilés dans une brochure unique «Outdoor. Swiss made.» ainsi que sur [www.MySwitzerland.com/outdoor](http://www.MySwitzerland.com/outdoor). Visana soutient «Outdoor. Swiss made.» en tant que partenaire de Suisse Tourisme – et c'est vous qui profitez de ce partenariat.

## Une offre variée et attrayante...

Que vous aimiez la randonnée à pied, que vous souhaitiez découvrir et parcourir la Suisse en

Découvrez en détail les onze itinéraires de «Outdoor. Swiss made.» et commandez votre brochure gratuite au numéro gratuit 0800 100 200 ou sur [www.MySwitzerland.com](http://www.MySwitzerland.com). Davantage d'informations sur [www.MySwitzerland.com/outdoor](http://www.MySwitzerland.com/outdoor)



canoë ou à vélo, avec un vélo électrique ou en mountain-bike – les itinéraires sélectionnés vous enchanteront. Que diriez-vous par exemple d'une ballade à vélo le long de la Route du cœur, avec qui Visana a également un partenariat, de Langenthal à Thoune? Vous pourrez y profiter de la vue sur les Alpes et le Jura sur un parcours sans circulation.

## ... et une chance de gagner

Grâce à l'aimable soutien de Baumeler Reisen ([www.baumeler.ch](http://www.baumeler.ch)), gagnez une excursion guidée de trois jours pour deux personnes et découvrez la Route du cœur entre Langenthal et Thoune sur un vélo électrique. Le prix comprend deux nuitées en chambre double avec demi-pension, un guide de voyage de Baumeler Reisen, la location de vélos électriques, le transport des bagages et la documentation de voyage.

**Jacqueline Schütz**  
Marketing Clientèle privée

**baumeler**

## Talon concours

J'aimerais gagner un voyage sur la Route du cœur entre Langenthal et Thoune et j'accepte les conditions de participation\*.

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Complétez le talon et renvoyez-le d'ici au 28 juin 2013 à: Visana Services SA, Marketing, Weltpoststrasse 19, 3000 Berne 15.

\*Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. La gagnante ou le gagnant sera averti/e d'ici au 15 juillet 2013. Tout recours et versement en espèces sont exclus. En participant, vous donnez votre accord à Visana pour utiliser les données fournies à des fins de marketing. L'utilisation peut être révoquée en tout temps. Une seule participation par personne.



## En forme pour l'été

**Faites quelque chose pour votre corps et votre esprit. Marchez à travers les champs et les forêts. Nul besoin d'être de grands sportifs pour cela. L'important est d'aimer bouger dans la nature. Que vous marchiez avec ou sans bâtons, seuls, à deux ou en groupe... La marche a des effets positifs sur notre forme physique et mentale, quel que soit notre âge.**

Mettez-vous au vert, oubliez un instant vos soucis et le stress. Laissez le quotidien et le chronomètre à la maison. Voilà de bonnes conditions pour «s'aérer la tête» et se détendre

en marchant. Vous découvrirez les bienfaits de l'activité physique dans la nature, sans pression, mais simplement pour le plaisir... et gratuitement.

### **Comme le ski de fond, mais sans neige**

La marche avec des bâtons est à la mode. Le Nordic Walking, ce style de «marche pour la santé», séduit de plus en plus de monde. Vers la fin des années nonante, Marko Kantaneva un étudiant en sport finlandais, a mis au point cette technique de marche et conçu les bâtons correspondants. L'idée lui en est venue dans les camps

d'entraînement d'été scandinaves pour les fondeurs, qui pratiquent cette méthode depuis des décennies.

Pratiqué correctement, le Nordic Walking peut être un excellent entraînement complet, tant pour les sportifs d'élite que pour les néophytes. L'affirmation selon laquelle ce sport solliciterait moins les articulations que la marche normale est controversée. En revanche, il ne fait aucun doute qu'une marche rapide active le rythme cardiaque ainsi que la circulation sanguine et que l'on utilise plus de groupes musculaires que sans bâtons. À condition de faire les mouvements correctement.

### **Trouver son propre rythme...**

Beaucoup, surtout parmi les personnes âgées, ne savent pas très bien comment utiliser les bâtons. On constate de nombreuses variantes, et bien souvent, les bâtons semblent davantage un obstacle qu'une aide. Certains les traînent derrière eux, d'autres les utilisent comme des cannes ou s'encoublent régulièrement. Or, pratiquer le Nordic Walking de cette manière et sans aucune harmonie augmente le risque d'accidents. Le sport ne sera alors pas bénéfique, et plutôt que l'effet de détente c'est la frustration qui sera au rendez-vous.

Dans ce cas, pas besoin d'abandonner. Pourquoi ne pas envisager un cours d'introduction? Une fois que le déroulement est clair, il suffit d'un peu de pratique pour que le plaisir revienne. L'important est de trouver son propre rythme et de prendre une cadence qui corresponde à sa propre condition physique.

### **... et sinon?**

Renseignez-vous auprès de votre commune ou cherchez un cours d'introduction au Nordic Walking sur Internet. Vous trouverez certainement un groupe ou un club proposant des cours de Nordic Walking près de chez vous. Avec des chaussures de marche confortables et des vêtements de sport adaptés à la météo, vous serez parfaitement équipés. Le seul investissement qui vous reste est une paire de bâtons de Nordic Walking. Profitez de notre offre Visana Club en page 12. Et maintenant: let's walk.

**Anna Schaller**  
Journaliste



### **Offre d'été Visana Club**

Bâtons de Nordic Walking de marque Exel pour entamer l'été avec élan. Nous vous avons réservé une offre attrayante en page 12.

# A la rencontre de l'été avec Visana Club

**Offres d'été de Visana Club: remise en forme, détente à Arosa et réveil en douceur.**

Consultez régulièrement les offres de Visana Club sur [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch)

## Avec Exel, remettez-vous en forme cet été

Le Nordic Walking est entraînement d'endurance sain, qui fait travailler l'ensemble du corps. Il se pratique dans la nature et représente une bonne alternative au footing, puisqu'il ménage les articulations. Il s'apprend facilement et convient aux jeunes comme aux moins jeunes (voir aussi en page 10).

**Profitez de l'offre exclusive faite aux membres de Visana Club et armez-vous, pour cet été, des bâtons de Nordic Walking les plus récents, de la marque Exel.** Commandes au moyen du talon adressé à Interhockey SA, Industrie Neuhof 8d, 3422 Kirchberg, par fax/téléphone au 034 448 80 80 ou par courriel à [info@interhockey.ch](mailto:info@interhockey.ch). Pas de commandes en ligne, mais retrait direct possible à la boutique à Kirchberg. Envoi uniquement en Suisse et au Liechtenstein.

L'offre est valable jusqu'au 8 septembre 2013 ou dans la limite des stocks disponibles. Elle ne peut pas être cumulée avec d'autres actions ou rabais. Plus d'informations sur [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch). Questions: Jan Jungo, 079 103 90 82 (Nord-ouest, Ouest et Suisse centrale) et Gerhard Schenk, 079 432 07 36 (Berne, Zurich, Suisse orientale, Grisons).



**1 Nordic Walker Trainer Alis B31001, le bestseller**  
Longueur des bâtons 105–130 cm/5 cm; **99 francs au lieu de 139 francs**

**2 Nordic Sport Curve B31018, la nouveauté**  
Longueur des bâtons 105–130 cm/5 cm; **99 francs au lieu de 139 francs**

**3 Nordic-Trainer Lite Adjustable B31015, parfaits pour n'importe quel terrain**  
Longueur des bâtons 100–135 cm; **119 francs au lieu de 169 francs**

Dans les prix sont compris la TVA et les frais de port.

### Talon de commande

paire/s de «Trainer Alis B31001» 99 francs  
 105cm  110cm  115cm  120cm  125cm  130cm

paire/s de «Sport Curve B31018» 99 francs  
 105cm  110cm  115cm  120cm  125cm  130cm

paire/s de «Trainer Adjustable B31015» 119 francs

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

N° d'assuré/e \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Découper le coupon et l'envoyer à:  
Interhockey SA, Industrie Neuhof 8d, 3422 Kirchberg

## Hôtel sportif Valsana Arosa – Votre hôtel familial dans les Grisons



Au centre d'Arosa, cet hôtel familial quatre étoiles vous souhaite la bienvenue et offre des plaisirs vacanciers pour toutes les générations. Il se prête également très bien à la détente en couple ou individuelle.

**Prix exclusif pour Visana Club: «One more night» – Passer quatre nuits et en payer trois: à partir de 504 francs au lieu de 672 par personne en chambre double et à partir de 516 francs au lieu de 688 par personne en chambre simple\*.**

• Quatre nuitées dans la chambre de votre choix (Buffet pour le petit-déjeuner, demi-pension avec menu au choix le soir pour les adultes. Un supplément est payé pour les enfants.)

- Offre détente de Valsana
- Un massage de détente de 20 minutes par adulte et par séjour
- Jusqu'à deux enfants âgés de 16 ans au maximum peuvent dormir gratuitement dans la chambre des parents (lit pliable/pour enfant)

**Voici comment en profiter:** Réservez directement auprès de l'hôtel au 081 378 63 63 ou en écrivant à [info@valsana.ch](mailto:info@valsana.ch) avec le mot-clé «Visana Club».

\*Les prix comprennent les services, les taxes et la TVA, mais pas la taxe de cure de 6 fr. 50 par personne et par jour. L'offre est valable du 10 juin au 15 septembre 2013. Vous trouverez plus d'informations sur [www.valsana.ch](http://www.valsana.ch) ou [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch).

**Visana Club – un plus pour vous.** Si vous êtes client/e de Visana, vous êtes automatiquement et gratuitement membre de Visana Club et vous bénéficiez donc sans restriction des offres de nos partenaires. Visana n'utilise pas le moindre franc de prime pour Visana Club. Vous trouverez d'autres offres et des informations plus détaillées sur [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch)

## Se réveiller naturellement avec l'Eveil Lumière

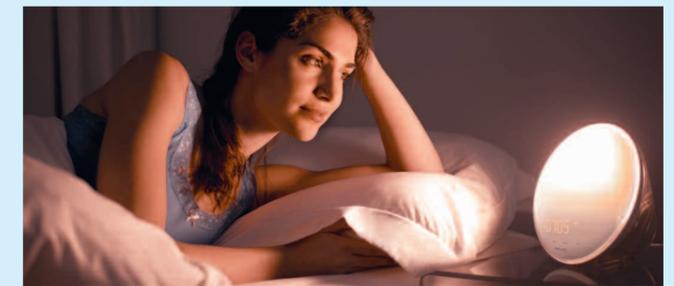
Inspiré par les levers de soleil de la nature, l'Eveil Lumière Philips utilise une combinaison unique de lumière et de son pour vous réveiller plus naturellement.

### Philips Wake-up Light HF3520/01

- Simulation colorée de lever de soleil, avec réglages de luminosité au choix
- Choix entre divers sons naturels ou la radio et fonction de répétition pour un sommeil prolongé

### Un réveil naturel au prix spécial de Visana Club:

**129.90 francs au lieu de 219.90 francs.** Les prix comprennent la TVA, les frais de port et deux ans de garantie. Commandez maintenant sur [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch) ou au moyen du talon. L'offre est valable jusqu'au 8 septembre 2013 ou jusqu'à épuisement du stock. Plus d'info: [www.visana-club.ch](http://www.visana-club.ch) ou [www.philips.ch/wakeuplight](http://www.philips.ch/wakeuplight). Questions: Service clientèle Philips 0800 002 050 (réseau fixe suisse, gratuit); réseau mobile 0848 000 292 (payant).



### Talon de commande

réveil/s Philips Wake-up Light 129.90 francs

Madame  Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Découper le coupon et l'envoyer à: Sertronics SA,  
Philips/Visana-Angebot, Fegistrasse 5, 8957 Spreitenbach



# Women Sport Evasion pour la première aussi à Berne

**Deux week-ends de Power-Fitness destinés aux femmes.** Les 22 et 23 juin, près de 2000 participantes seront attendues à la sixième Women Sport Evasion à Lausanne. En revanche, le 31 août et le 1<sup>er</sup> septembre 2013, la manifestation sportive tendance aura lieu à Berne pour la première fois.

Les frais de participation à Women Sport Evasion sont uniquement de 55 francs par jour ou 90 francs pour tout le week-end, restauration incluse. Les participantes peuvent choisir parmi plus d'une douzaine d'offres attrayantes et se composer leur programme individuel en fonction de leur goût.

### Un feu d'artifice de nouvelles tendances

Si vous connaissez déjà la zumba, le swissball ou le drums alive et que vous aimeriez essayer d'autres offres de fitness tendance, alors Women Sport Evasion est exactement l'événement qui vous convient. N'hésitez pas à venir vous dépenser tout en vous amusant au fitness-bag, au deepwork, au dance2Bfit, au dragon dance, au yoga du rire ou aux mills grit.

Vous avez le choix à Lausanne et à Berne entre environ 15 ateliers, qui seront tous proposés plusieurs fois par jour. Vous ne manquerez aucune offre, car vous composez vous-même votre programme journalier. Si de temps en temps vous avez besoin d'une pause, faites donc un crochet au village où vous découvrirez des choses intéressantes sur la médecine sportive, l'alimentation et les soins corporels.

### Une carte journalière gratuite vous ferait-elle plaisir?

Visana soutient Women Sport Evasion en tant que Presenting Partner depuis sa première édition en 2008. C'est pourquoi nous mettons en jeu 100 participations gratuites (à la date de votre choix) pour la manifestation à Berne.



Participez donc à notre concours (voir encadré) et gagnez jusqu'à cinq cartes journalières gratuites.

Si la chance ne devait pas vous sourire, vous avez la possibilité de vous inscrire en ligne jusqu'à quelques jours avant l'événement et de vous assurer ainsi votre carte journalière ou votre carte pour tout le week-end. Demandez les brochures d'information pour Women Sport Evasion à Lausanne et à Berne (coupon de commande en page 15) ou téléchargez-les sur [www.womensportevasion.ch](http://www.womensportevasion.ch).

**Stephan Fischer**  
Communication d'entreprise

### Tirage au sort de 100 cartes journalières pour Berne

Si vous voulez vivre l'atmosphère unique des Women Sport Evasion à Berne (les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre), participez à notre concours à la page 24 et gagnez jusqu'à cinq des 100 cartes journalières gratuites d'une valeur de 55 francs chacune. Si la chance ne devait pas vous sourire, vous avez encore la possibilité de vous inscrire en ligne jusqu'à quelques jours avant l'événement sur [www.womensportevasion.ch](http://www.womensportevasion.ch).

### De nouveau vers un nombre record de participantes?

Les 22 et 23 juin 2013, Lausanne accueillera pour la sixième fois Women Sport Evasion. L'année dernière, plus de 1600 participantes âgées entre 16 et 70 ans ont transformé le stade Pierre de Coubertin en un haut-lieu du fitness, de la danse et du wellness. Cette année, les organisateurs espèrent atteindre un nouveau nombre record de participantes. Vous trouverez de plus amples informations sur les ateliers à l'adresse suivante: [www.womensportevasion.ch](http://www.womensportevasion.ch). Ils vous sont proposés en français et en partie en allemand. L'inscription en ligne pour Lausanne peut encore se faire jusqu'au 12 juin 2013.



### Talon de commande

Veuillez m'envoyer  exemplaire(s) de la brochure d'information (coupon d'inscription inclus) de Women Sport Evasion à  Lausanne  Berne.

Madame

Nom

Prénom

Rue, n°

NPA, localité

Découpez le coupon et envoyez-le à: Women Sport Evasion, avenue de Rhodanie 54, 1007 Lausanne. Vous trouverez des informations détaillées ainsi que l'inscription en ligne pour Women Sport Evasion à Lausanne et à Berne sur [www.womensportevasion.ch](http://www.womensportevasion.ch).



# Un sixième sens pour les contacts humains

**Entretien avec Susanne Hachen-de Meuron.** Ce qui est inscrit sur sa carte de visite, elle l'applique à la lettre: «Je suis personnellement à votre service pour toute question.» Les clients que Susanne Hachen-de Meuron conseille habitent à Uttigen, Uetendorf et Gurzelen bei Thun.

En Suisse, les assurées et les assurés ont le libre choix. Si le rapport prix/prestations de leur caisse-maladie ne leur convient pas, ils choisissent une autre caisse. La concurrence fait donc rage entre les assureurs. Visana est connue pour ses conseils compétents et personnalisés, la grande qualité de son service et sa fiabilité. Susanne Hachen-de Meuron incarne personnellement ses valeurs.

## L'assurance du village

«Je me sens un peu comme l'avocate de nos clientes et clients», confie Susanne Hachen-de Meuron. Celle-ci encadre depuis bientôt 23 ans quelques 2800 assurées et assurés d'Uttigen, Uetendorf et Gurzelen bei Thun et dirige l'une des 120 agences régionales de Visana.

Les gens la connaissent; c'est la région dans laquelle elle a grandi et fait sa scolarité. Qu'elle fasse les courses ou

de la marche nordique ou qu'elle fête un anniversaire, les gens lui posent partout des questions sur Visana. Elle est LA personne de référence pour toutes les questions portant sur l'assurance-maladie. Elle reçoit les clientes et les clients au rez-de-chaussée de sa maison familiale, située au centre d'Uttigen. Il lui est d'ailleurs difficile de mettre une barrière entre sa vie privée et sa vie professionnelle.

## Contact personnalisé

Susanne Hachen-de Meuron a la réputation d'être accessible et serviable. Certaines personnes contactent donc notre experte même si elles ne sont plus assurées chez Visana. «Les gens sont contents de ne pas devoir passer par une centrale téléphonique», explique-t-elle. De jeunes adultes, qu'elle a connus dans les années 90, alors qu'ils étaient encore enfants, la contactent également pour avoir des renseignements sur les assurances.

Susanne Hachen-de Meuron est une vendeuse née. Néanmoins, il est tout aussi important pour elle de bien conseiller et encadrer les clientes et les clients. Elle les encourage donc à la contacter en automne lorsqu'ils ont reçu les polices: «nous verrons alors si votre couverture d'assurance correspond encore à vos besoins et nous l'adapterons au cas où.»

## Potentiel d'économie

Susanne Hachen-de Meuron apprécie le contact humain. Elle aime les gens, est curieuse et s'enquiert de la vie de chacune et chacun (situation familiale, partenaire, employeur, loisirs). La plupart du temps, elle parvient à déceler le potentiel d'économie de son interlocuteur. Parfois, il se situe au niveau du médecin de famille, qui fait partie d'un réseau Managed Care. Parfois, l'employeur propose des rabais. Parfois, c'est la franchise choisie qui est trop basse.

Susanne Hachen-de Meuron tient à communiquer de manière ouverte et franche. Son objectif n'est pas de convaincre les gens de prendre ce qu'ils ne veulent pas: «Je veux le meilleur pour eux.» L'objectif de chaque entretien de conseil est qu'elle puisse recontacter les gens.

## La passion de la vente

Susanne Hachen-de Meuron aime la vente et cela se voit. Sa malette à arguments est bien fournie! «C'est parfois comme un jeu», dit-elle, esquissant un sourire. Susanne Hachen-de Meuron se considère comme une entrepreneuse au sein d'une entreprise. Elle sait qu'elle est évaluée selon ses prestations de service. Lorsqu'elle propose des améliorations internes pour Visana, elle n'hésite pas à emprunter une autre voie que la voie habituelle.

Elle prépare soigneusement chaque entretien. Elle compte une heure et demie pour chaque entretien de conseil à domicile. A la fin de l'entretien, elle évite de mettre une quelconque pression: elle ne force jamais à signer rapidement. «La patience n'est pas mon fort», avoue-t-elle, mais elle conseille toujours de laisser passer une nuit avant de signer un contrat.

## Capacité à s'identifier

«Il faut apprécier les gens», dit Susanne Hachen-de Meuron au sujet de son travail. Toutes les stratégies et tous les arguments possibles ne permettent pas de susciter un



## Chanteuse de gospel et amatrice de marche nordique

Mariée et mère de deux filles déjà adultes, Susanne Hachen-de Meuron vit à Uttigen (BE). «Dans cette profession, il est nécessaire d'avoir une famille qui supporte des horaires de travail qui sortent de l'ordinaire. Je suis particulièrement reconnaissante envers ma famille pour son soutien», explique-t-elle. Pour son bien-être quotidien, elle pratique la marche nordique, la plupart du temps tôt le matin. Elle participe par ailleurs au Grand Prix de Berne. Susanne Hachen-de Meuron adore chanter, que ce soit à la maison ou dans le chœur gospel Schönau à Thoun. «Chanter me libère l'esprit.», confie-t-elle. Elle va aussi souvent se promener ou faire du vélo avec son mari. Lors de matchs à domicile, ils sont tous les deux de fervents supporters du FC Thoun, «aussi bien dans les bonnes que dans les mauvaises périodes». Chaque année, ils organisent un voyage de plusieurs semaines. Leur dernier périple les a menés en Thaïlande, au Vietnam et au Cambodge.

sentiment de confiance chez les clientes et les clients, si l'on ne sait pas s'identifier à eux. Susanne Hachen-de Meuron peut le dire sans prétention: «Je sais m'identifier aux autres.»

**Peter Rüegg**  
Communication d'entreprise

# Départ du Tour du Pays de Vaud

**Deux éditions pour toutes et pour tous.** L'édition automnale du Tour du Pays de Vaud constitue depuis un certain temps déjà un rendez-vous à ne pas manquer dans le calendrier de nombreuses coureuses et de nombreux coureurs. L'année dernière, le lancement de l'édition printanière, a également rencontré un franc succès. Bientôt, le coup d'envoi sera donné pour la première étape de cette année.

Le Tour du Pays de Vaud est une course forte appréciée, constituée de trois étapes au printemps et de cinq étapes en automne. Chaque course donne lieu à un classement séparé. Un classement général, tenant compte des deux courses, complète le tableau. Les coureuses et les coureurs qui souhaitent vivre une expérience de groupe peuvent s'inscrire dans la catégorie dans laquelle des groupes de trois participantes et participants (Hommes, Femmes, Mixte) concourent ensemble.



## On chasse les baskets le mercredi soir!

Le 29 mai, le départ de l'édition printanière du Tour du Pays de Vaud est lancé à Moudon. Toutes les étapes ont lieu le mercredi soir, ce qui explique en partie le succès de la course. Etant donné que nombreuses sont les courses qui tentent d'attirer les coureuses et les coureurs le week-end, la concurrence est moins rude la semaine. De plus, le fait que l'heure de départ soit relativement tardive (19h20 au printemps et 19h05 en automne) permet à beaucoup de personnes de participer après le travail.

## Parcours attrayants

Parallèlement aux conditions d'organisation, le Tour du Pays de Vaud doit surtout son succès (plus de 1000

participants/es par étape) à ses parcours, qui passent le plus souvent dans les petits villages du canton. Les comités d'organisation locaux mettent tout en oeuvre pour que les coureuses et les coureurs se sentent bien et pour qu'ils/elles puissent terminer les parcours, d'environ neuf kilomètres, dans les meilleurs temps.

Vous trouverez de plus amples informations sur le Tour de Pays de Vaud ainsi que le lien pour vous inscrire sur [www.tourpaysdevaud.ch](http://www.tourpaysdevaud.ch). Contact: Tour du Pays de Vaud, Avenue de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, téléphone 021 806 25 49, courriel: [josette@bruchez-organisations.com](mailto:josette@bruchez-organisations.com).

**Stephan Fischer**  
Communication d'entreprise

## Dates et lieux

### Tour du Pays de Vaud printanier

29 mai 2013: Moudon  
5 juin 2013: Yverdon-les-Bains  
12 juin 2013: Yens-sur-Morges

### Tour du Pays de Vaud automnal

14 août 2013: Penthaz  
21 août 2013: Mézières  
28 août 2013: Chavornay  
4 septembre 2013: La Sarraz  
11 septembre 2013: Saint-Prex

# Spot

## Informations importantes

### Avez-vous des questions?

Si vous avez des questions concernant votre assurance, vous pouvez vous adresser en tout temps à Visana. Vous trouverez le numéro de téléphone et l'adresse de votre interlocuteur sur votre police actuelle et de nombreuses explications sur Internet, sous [www.visana.ch](http://www.visana.ch)  
> Personnes > Service > Questions fréquentes > Questions techniques.

### Visana Assistance

En cas d'urgence à l'étranger, Visana Assistance vous offre son soutien 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, au numéro de téléphone +41 (0)848 848 855. Ce numéro figure également sur votre carte d'assuré/e.

### Contact pour la protection juridique en matière de santé

Pour faire valoir vos droits en vue de l'obtention de dommages-intérêts, appelez le n° de tél. 031 389 85 00.

### Visana Newsletter

Si vous voulez éviter pour l'avenir de passer à côté d'un concours ou d'une offre attrayante du club, vous pouvez vous inscrire sur [www.visana.ch](http://www.visana.ch) pour recevoir sans frais notre Newsletter.

## Nettoyage de printemps offert



En hiver 2012, nous avons mis en jeu, sur divers portails en ligne, un bon pour un nettoyage de printemps d'une valeur de 1000 francs.

Plus de 8600 personnes ont participé au concours. Quelques utilisateurs/trices de Facebook n'en ont pas cru leur yeux lorsqu'ils ont vu le prix mis en jeu. Nous avons reçu de nombreux feed-backs positifs.

Le vainqueur du prix, Thomas Knopf de Klingnau (au milieu, avec sa compagne) était particulièrement content. Le bon pour le nettoyage de printemps lui a été remis à l'agence Visana d'Aarau par Stefan Küng, le responsable de celle-ci.



## En cas d'urgence en voyage

**Assuré/e pour les voyages. Dépenser de l'argent pour une assurance de voyage? Ce n'est pas nécessaire. L'assurance de voyage Vacanza est comprise gratuitement dans les assurances complémentaires Traitements obligatoires, Basic et Hôpital.**

Certaines préoccupations sont justifiées, avant d'entreprendre un voyage. Par exemple, que se passe-t-il avec le billet d'avion, lorsque le voyage est annulé? Qui paye en cas d'urgence à l'étranger? A qui demander de l'aide si les bagages sont volés? L'assurance de voyage Vacanza couvre ces risques. Elle vous est offerte gratuitement, si vous avez conclu auprès de Visana l'assurance complémentaire Traitements ambulatoires, Basic ou Hôpital.

La couverture pour l'étranger Vacanza vous protège pendant huit semaines par voyage. Elle comprend:

- une assurance des bagages,
- une assurance d'annulation des coûts,
- une assurance des cartes de crédit et de client/e,
- une assurance de protection juridique
- et vous offre une assistance immédiate 24 heures sur 24 en cas d'urgence médicale durant un voyage.

Emportez votre carte d'assuré/e lors de chaque voyage. Vous trouverez le numéro de téléphone de l'assistance immédiate au verso: +41 (0)848 848 855. Appelez ce numéro en cas d'urgence à l'étranger: si vous tombez malade ou si vous êtes victime d'un accident.

Au recto de votre carte d'assuré/e figure le numéro de téléphone de Visana: +41 (0)848 848 899. N'hésitez pas à composer ce numéro si vous avez des questions concernant votre assurance.

## Médaille d'argent pour Visana en ce qui concerne la satisfaction de la clientèle

comparis.ch

Caisses maladie

Bien: **5.2**

Enquête de satisfaction  
03/2013



Chaque année, le service de comparaison sur Internet comparis.ch effectue une enquête relative à la satisfaction de ses utilisatrices et utilisateurs. Comme lors des années précédentes, Visana se place cette année également en haut du classement en atteignant le 2<sup>e</sup> rang. Parmi les 20 plus importantes caisses-maladie comparées, Visana a obtenu la médaille d'argent avec une note de 5.2. Ce résultat atteste des efforts constants fournis par les 1200 collaboratrices et collaborateurs de Visana pour offrir un service d'excellente qualité. Nous remercions nos clientes et clients pour ce résultat particulièrement réjouissant.

## Optic 2000: Rabais sur les lunettes et les lentilles



Depuis janvier 2013, les assurées et les assurés de Visana bénéficient d'offres intéressantes pour les aides visuelles, dans toutes les filiales d'Optic 2000 en Romandie.

### Vos avantages

- 15 % sur les montures et les verres correcteurs lors de l'achat d'un équipement complet (valable pour tout l'assortiment d'Optic 2000)
- 4 boîtes de lentilles de contact au prix de 3
- Contrôle de la vue gratuit sur rendez-vous préalable

Cette offre est réservée aux assurés de Visana et n'est pas cumulable avec d'autres promotions, sauf pour l'offre «À chacun sa 2<sup>ème</sup> paire à partir de CHF 1.- de plus», ni transmissible à un tiers. En présentant la carte d'as-

suré/e Visana, vous bénéficiez de ces prestations exclusives à tous les points de vente d'Optic 2000 en Suisse romande.

### A propos d'Optic 2000 Suisse

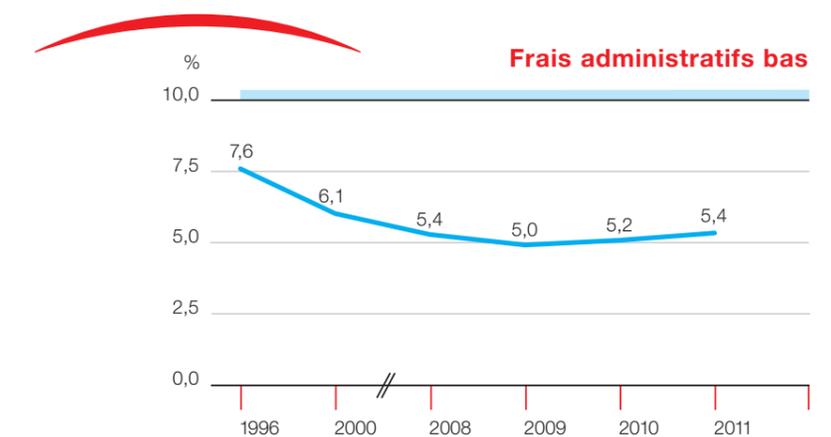
Présente en Suisse sous forme de Société Anonyme depuis 1999, Optic 2000 Suisse forme le plus grand groupe d'opticiens indépendants dans le pays. L'enseigne se distingue par son offre commerciale «À chacun sa 2<sup>ème</sup> paire à partir de CHF 1.- de plus». Le groupe est très attaché à des valeurs éthiques de citoyenneté et de solidarité, et les décline à travers de nombreux projets. Dans ce cadre, Optic 2000 Suisse reverse à Caritas Suisse un franc pour chaque deuxième paire de lunettes livrée pour des projets contre la pauvreté en Suisse.

## Question fréquemment posée

**En général, je n'envoie pas tout de suite les factures de médecin à Visana. Est-ce que cela me fait courir un risque qu'une facture ne soit pas remboursée?**

Oui, ce risque existe. Mais uniquement si vous attendez vraiment longtemps. Si vous attendez avant d'envoyer les factures, vous devez tenir compte de deux points: premièrement, un délai de prescription de cinq ans est applicable dans l'assurance de base, alors qu'il est de deux ans pour les assurances complémentaires. Deuxièmement, les délais commencent à courir à partir de la date du traitement et non pas de la date de la facture, dans les deux cas. Il est donc important que votre médecin vous envoie les factures suffisamment tôt.

## Le graphique actuel



**Près de 95 % des recettes de primes de l'assurance de base servent à payer les coûts de santé. Les frais administratifs ne représentent que 5 % du volume de primes des assureurs-maladie. Ils ont d'ailleurs baissé continuellement depuis 1996, année de l'introduction de la loi sur l'assurance-maladie (LAMal). Ils se sont finalement stabilisés à environ 5 % des recettes de primes. (Source: OFSP)**



# «Le bien-être des patients est prioritaire»

**La médecine doit être au service des gens. C'est ce que dit le Docteur Jürg Schlup. Selon le président de la Fédération des médecins suisses FMH, l'avenir appartient aux hôpitaux centralisés et aux centres de santé ambulatoires décentralisés. Il préconise également une analyse des coûts en rapport avec les bénéfices apportés.**

Au cours de notre entretien, Jürg Schlup insiste sur l'utilité du système de santé. La valeur politico-économique d'un approvisionnement en soins efficace dépasse nettement les coûts qu'il engendre, selon le Docteur Schlup.

## «VisanaFORUM»: Que veulent les médecins?

Docteur Jürg Schlup: Un approvisionnement en soins médicaux efficace pour les patientes et les patients. C'est-à-dire un système de la santé de qualité, accessible à tous. L'utilité qu'en retirent les patientes et les patients doit être prioritaire.

## Est-ce le cas actuellement?

Du point de vue des médecins, c'est essentiel. Les personnes qui ont recours à un traitement médical doivent être sûres que le médecin place toujours le bien-être de ses patientes et patients avant tout. Pour cela, le médecin doit pouvoir choisir librement le traite-

ment approprié et être économiquement indépendant. Nous devons garantir ces deux éléments.

## Le système de la santé devient de plus en plus onéreux ...

... et de plus en plus efficace. Le progrès technologique a pour effet que nous vivons de plus en plus longtemps, mais aussi que nous restons en meilleure santé, ce qui a une énorme utilité politico-économique. L'économie de coûts est considérable, lorsqu'une personne peut rester chez elle, dans l'environnement qui lui est familier, et qu'elle ne doit aller en EMS que plus tard. Sans parler de la meilleure qualité de vie de la personne concernée!

## A votre avis, quel est le plus grand défi relatif aux soins?

C'est la forte augmentation du nombre de personnes atteintes de maladies chroniques. Nous devons leur prodiguer des soins et des traitements plus efficaces. Et pour cela, il faut un autre système de la santé que notre système actuel.

## Dans quel sens?

De plus en plus de traitements sont ambulatoires, ce qui est plus efficace et finalement plus avantageux du point de vue des coûts. A l'avenir, il doit y avoir les hôpitaux centralisés, mais aussi des centres de santé décentralisés, interdisciplinaires, prodiguant des traitements ambulatoires. De tels centres existeront dans chaque région, parce que les villages n'auront pas tous leur propre médecin, tout comme ils n'ont pas tous leur propre boulanger ou leur propre boucher. Ces centres réuniront les offres médicales à une seule adresse.

## Et le médecin de famille classique?

Il sera intégré dans les centres de santé. Le grand avantage sera qu'il aura ainsi à tout moment à disposition le savoir-faire de spécialistes, de personnel soignant, de physiothérapeutes et éventuellement même de pharmaciens et de pharmaciennes. Premièrement, la sécurité du traitement des patientes et des patients s'en trouve renforcée; deuxièmement, des emplois à temps partiels sont rendus possibles et troisièmement, le service d'urgence est réparti sur plusieurs personnes.

## Qui payera pour ces centres?

Je suis persuadé que de tels centres de santé ambulatoires décentralisés permettront de freiner le développement des coûts, l'approvisionnement en soins devenant ainsi plus efficace et donc plus économique.

## Mais au préalable, il faudra investir?

C'est correct. Ce sera l'affaire des communes et des cantons, mais aussi des assureurs-maladie et des médecins. Et le rôle qu'auront à jouer les employeurs locaux sera important également. Lorsqu'un employé ou une employée reste intégrée dans le processus du travail grâce à des soins médicaux plus efficaces, l'économie en retire un avantage direct.

## A quel niveau pouvons-nous économiser?

Tant que l'espérance de vie augmente, je ne vois pas de possibilités d'économiser.

## Et si nous nous rendions moins souvent chez le médecin?

Des études de l'OCDE montrent qu'en moyenne, en Suisse, la population ne se rend chez le médecin que quatre fois par an. Ce chiffre est plus bas que dans la plupart des pays où la situation est comparable.

## Nous n'avons donc pas besoin de plus de médecins?

Si, au contraire: nous sommes menacés par une pénurie de médecins; pas dans les grandes villes et pas en ce qui concerne tous les spécialistes, mais dans les régions de

campagne et pour les pédiatres, les gynécologues, les psychiatres et les médecins de famille.

## Que doit-on faire?

Nous devons mieux former notre propre relève et valoriser le métier de médecin de famille. Il faut aussi que la campagne soit rendue plus attrayante pour les médecins. A ce niveau, Visana joue un rôle pionnier. En effet elle soutient les médecins de famille de l'Oberland bernois, au moyen de postes de médecins assistants, et participe au centre de santé de Meiringen.

## Avez-vous un vœu, en votre qualité de président de la FMH?

Nous devons réobtenir des conditions-cadre stables, non seulement pour les médecins, mais aussi pour la totalité du système de la santé. Les conflits doivent être abordés ouvertement. Pour arriver à un consensus, il faut d'abord pouvoir dialoguer. C'est le seul moyen de trouver des solutions et de garantir la qualité élevée du système de la santé suisse, pour le bien des gens. Notre objectif doit être la recherche de solutions.

## Entretien

**Christian Beusch**

**Responsable Communication d'entreprise**

## Des loisirs pour l'équilibre

Des sorties avec son épouse permettent à Jürg Schlup de trouver un équilibre entre travail et divertissements. Que ce soit en allant au cinéma ou à des concerts, il lui semble important de s'aérer l'esprit régulièrement. En raison de sa charge de travail, Jürg Schlup a dû repousser son souhait de faire plus souvent du footing. Le médecin de famille note cependant que «les activités de loisir, différentes selon le métier exercé, constituent la meilleure forme de repos».

## La voix des médecins

Depuis décembre 2012, le Docteur Jürg Schlup est président de la Fédération des médecins suisses FMH, qui représente près de 36 000 médecins auprès des autorités et du public. Un des objectifs du médecin est de rassembler toutes leurs voix en une seule. Avant d'être élu président de la fédération, il a dirigé, à Zollikofen, un cabinet de médecins de famille pendant plus de 20 ans et a présidé pendant neuf ans la Société des médecins du canton de Berne. Il dispose également d'un master en gestion d'entreprise.